

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 14.10.2008
COM(2008) 647 окончателен

2006/0006 (COD)

Изменено предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно установяването на процедура за прилагането на Регламент (ЕО) №
883/2004 за координация на системите за социално осигуряване**

(представена от Комисията в съответствие с член 250, параграф 2 от Договора за ЕО)

Изменено предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно установяването на процедура за прилагането на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социално осигуряване

(текст от значение за ЕИП)

1. СТАДИЙ НА ПРОЦЕДУРАТА

Предложението – COM (2006) 16 – 2006/0006(COD) – беше прието от Комисията на 31 януари 2006 г. и изпратено на Европейския парламент и на Съвета на 31 януари 2006 г.

Икономическият и социален комитет прие становището си по предложението на Комисията на 26 октомври 2006 г.

Парламентът прие 162 изменения на първо четене на 9 юли 2008 г.

2. ЦЕЛ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Целта на предложението е да бъдат определени процедурите за прилагане на правилата, установени с Регламент (ЕО) № 883/2004, за всички заинтересовани страни. Предложението е завършек на модернизацията, въведена с регламента, и се стреми да подобри настоящите процедури като ги опростява и като изяснява съществуващите разпоредби в множество области. Предложението също така се стреми да извлече поука от засиленото сътрудничество между институциите, както е посочено в Регламент (ЕО) № 883/2004 (напр. електронен обмен на данни между държавите-членки).

3. ЦЕЛ НА ИЗМЕНЕНОТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

С измененото предложение първоначалното предложение се съобразява с редица забележки на Европейския парламент. Комисията може да приеме по-голямата част от измененията (159 от общо 162), тъй като те съответстват на целите на предложението. Тези изменения са свързани с процедурите за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 и се стремят като цяло да гарантират бързото и ефективно отпускане на социалноосигурителни обезщетения на гражданите на ЕС (като се намалява бюрократичната тежест). Предвид значителното разнообразие от социалноосигурителни системи на територията на Европейския съюз, не са малко начините за постигането на тази цел, които биха позволили на Комисията да следва волята на законодателите, когато те набелязват най-ефективната процедура, която би била от полза за всички заинтересовани страни.

4. ЗАБЕЛЕЖКИ ПО ПРИЕТИТЕ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ИЗМЕНЕНИЯ

4.1. Изменения, възприети от Комисията

Комисията може да приеме изменения 1-14, 16-25, 27-54 и 56-162.

Много от тези изменения са идентични или подобни на промените, направени от Съвета в резултат на работата на Работната група на Съвета по въпросите на социалното осигуряване. Комисията ги разглежда подробно по време на преговорите в Работната група на Съвета и може да ги приеме.

Други изменения са от езиково естество или разясняват процедурата с повече подробности.

4.2. Изменения, възприети от Комисията частично или при условие, че бъдат преформулирани

Изменение 15

Това изменение отразява становището на Европейския надзорен орган по защита на данните и промените, по които е получено съгласието на Съвета. То се отнася най-вече до обмена на лични данни между националните администрации и защитата на такива данни доколкото те се отнасят до социалноосигурителни обезщетения. С изменението се въвежда препратка към Директива 95/46/ЕО за обработването на лични данни и се засяга съдържанието на приложение IV към *Регламент (ЕО) № 883/2004* (алинея 4). Това може да нахърни компетенциите и вътрешната организация на държавите-членки в тази област, които са вече обхванати от Директива 95/46/ЕО. Комисията може да приеме останалата част от изменението (алинеи 1—3).

4.3. Изменения, които Комисията не може да възприеме

Комисията не може да възприеме нито изменение 26, нито 55.

Изменение 26

Целта на изменение 26 е да се изяснят разпоредбите относно възстановяването на парични или непарични обезщетения, условно изплатени от компетентната институция. Новата формулировка на Съвета на първата алинея на член 6, параграф 4, която бе договорена като част от частичния общ подход, е по-прецизна. Тя е израз на напредъка, направен от Работната група на Съвета за социалното осигуряване, особено що се отнася до дял IV, глава III (финансови разпоредби).

Изменение 55

Съгласно изменение 55 на съответното лице винаги ще бъде издавано удостоверение, в което се определя приложимото законодателство (напр. в случаи на дългосрочно командироване) и е посочена заявената от работодателя заплата. Това изменение надхвърля онова, което представлява необходима информация за целите на социалното осигуряване при дългосрочно

командироване (определяне на приложимото законодателство) и целите на регламента.

5. ИЗМЕНЕНОТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Предвид член 250, параграф 2 от Договора за ЕО, Комисията променя предложението си, както е посочено по-горе.